

Négy év mérlege

Körülbelül ezeltől egy héttel a vezetőgépek elhagyta a palkotai kollektív gazdaság szántóföldjeit: az őszik magyiba kerültek. S most egy kis szünetet tartanak és ilyenkor a vezető tanács elemzi a kifejtett munkát, az év folyamán elért eredményeket és megjelöli a további teendőket. Idejében végeztek a kenyérgabona vetésével, a gépek mára a színen vannak, a kocsorult csoroszlyák pedig a műhelyben dolgozó kollektivisták kezében. Javítják azokat.

Most, amikor már jobban ráérnek, a vezető tanács elemzi egy-egy gazdasági ág fejlődését, a brigádokban kifejtett munkát és ahol hiányosságok észlelhetők, intézkednek azok kiküszöbölése érdekében.

Amikor a gazdaság elnöke, Bolovan Dumitru elvtársól a napokban a fölől érdeklődünk: hogyan dolgozik a vezető tanács s milyen

Megnevezés	1960	1961	1962	1963
Szarvasmarha	127	178	225	295
Sertés	246	281	466	746
Juh	800	861	1.062	1.115
Tejhozam takarmányozott tehénenként	1980	2.483	2.170	2.350
Juhtej (darabonként)	30	30	30	35
Jövedelem	160.290	292.792	455.664	1.012.800

Amint látjuk évről-évre szinte ugárasszerűen fejlődött a palkotai kollektivisták közös állatállománya. Ez pedig annak köszönhető, hogy a vezető tanács jól irányítja a gazdaságot, rendszeresen elemzi az állattenyésztési részleg munkáját.

A közelmúltban a vezető tanács ülésén például Rana Ioan állattenyésztő mérnök ismertette, hogy milyen mértékben fejlődött az általa vezetett gazdaság az év utóbbi hónapokban, hogyan készültek fel a télre, milyen eredményeket értek el a tej és a szarvasmarhák terén. A beszámolót követően élénk vita alakult ki. Javaslatok hangzottak el, hogy miként gyorsíthatják meg az állatok építésének ütemét, milyen intézkedések szükségesek a tejhozam fokozásának biztosítása érdekében.

Még sokat beszélhetnénk arról, hogy miként gazdálkodtak a palkotai kollektivisták. Bármerre megyünk ebben a nagy gazdaságban a lüktető élet, a szocialista falu kibontakozásának harmóniájával találkoznak. S a kollektivisták otthonában is az egyre emelkedő életszinval jellemeztetnek.

K. S.



A palkotai hajlított butorgyár szereldejében dolgoznak Virok Ferenc és Baráth József kommunisták, akik, habár más brigádokban, mégis szüntelenül segítik egymást. Ennek köszönhető az, hogy kitűnő minőségű munkát végeznek ki kezeik alól és tervüket rendszeresen 20 százalékkal túlszárnyalják. De nemcsak egymást, hanem a részleg valamennyi IMSZ-tagját is segítik munkájukban.

Téli előkészületek

A Köfal- és Vegyipari Minisztérium építőtelepein javában készülnek a téli munkákra. A calarasi, braiului és más építőtelepeket több mint 30 különböző kapacitású gézzel kezdett el, több mint 9000 tonna folyékony tüzelőanyagot szereztek be fűtésre. Az építőtelepek 60.000 négyzetméter polietilén fóliát, 31.000 négyzetméter nátriumot kaptak a munkaterületek befedésére. A 20 nagy kőzetítő állomás közül 14-et már előkészítették a téli munkákra.

A hideg időre a köfal- és vegyipari építőtelepek jó előre bevezették a több mint 300.000 köbméter kavicst és homokot, jelentős mennyiségű téglát és meszt. Nagy figyelmet fordítanak a gépek és felszerelések előkészítésére is.

(Agerpres).

Néhány mondatban

Befejeződött Brassóban a női röplabda Európa-bajnokság 9-13. helyért rendezett torna. A két utolsó mérkőzés eredménye: Német SZK—Dánia 3:0 (15:6, 15:4, 15:3), Törökország—Ausztria 3:0 (15:2, 15:3, 15:3). A torna végeredménye: 1. Hollandia 8 pont; 2. Törökország 7 pont; 3. Német SZK 6 pont; 4. Ausztria 5 pont; 5. Dánia 4 pont.

A 23. August park műjégy pályán játszottak le a Bukarest válogatottja és B. K. Farjads válogatottja közötti nemzetközi jégkorong mérkőzést. A kiütőnek és eredményesen játszó román korongosok 5:0 (1:0, 2:0, 2:0) arányban győztek. A gólkötő Ionescu, Szabó II., Varga, Pana és Biro ütöttek.

Kolozsváron a férfi röplabda Európa-bajnokság 9-17. helyért folyó torna keretében Olaszország 3:1-re (1:0, 2:0, 1:1) győzte le a Törökország csapatát, Belgium pedig 3:0-ra (15:5, 15:3, 15:2) Ausztriát.

A Temesvári Stintia labdarúgó csapat csehszlovákiai portyáján 5:3-ra győzött a Zemlin Mihalovne csapata ellen. A Stintia góllal Surdan (5) és Leret (2) lőtte.

A 23. August stadionban vasárnap délután negyed 3-kor és nem 3-kor kezdődik Románia és Dánia olimpiai labdarúgó csapatainak mérkőzése. Déli 12 órakor a Viitorul Electrica—Steaua Ifjúsági bajnoki meccset játszik le.

Sportkiváló Sportkiváló

Röplabda Európa-bajnokság

Bukarestben és Konstancán a pihenőnap után ismét találkoztak a Röplabda Európa-bajnokság döntőjének csapatai. Kedden már sejtetni lehetett, kik lesznek a győztesek. Röplabdázóink, miután legyőzték a volt Európa-bajnok csehszlovák csapatot, megerősítették első helyezésüket. A román csapat a legnehezebb meccsen nyert, s csak 3 szett veszített. Ha a franciák és a bolgárok ellen is nyer, akkor első lesz, ha az egyik meccset elveszti, akkor is első, de esetleg azonos pontarányban meg kell osztania a helyezést.

A Florască sportcsarnokban érdekes meccsek voltak: a Szovjetunió a Román NK-val, a lengyelek a csehszlovákokkal, a bolgárok a magyarokkal, majd a mi csapatunk a csehszlovákokkal játszott. Kiűnt együttesünkben Nicolau és Szűcs, jól játszott még a szovjet Voszkobojnyikov és Bugajenkov, a csehszlovák Schmidt, a magyar Tatár és János, a lengyel Tomaszewicz, a bolgár Konsztantinov és Szrindev. A vedőjátékban kiűnt Fieraru és Dragan (RNK), Paulus (CSZK), Burbin és Bojarkov (Szovjetunió), Tüske (MKN), Arroyo (Franciarság), Karov (BNK).

Az utolsó három forduló előtt a helyezések a következők: 1. Román NK 10, 2. Bolgár NK 8, 3.

Lengyel NK 8, 4. Szovjetunió 7, 5. Magyar NK 7, 6. Csehszlovák SZK 5, 7. Franciarság 5, 8. Jugoszlávia 4 ponttal.

A nők csoportjában a szovjet és a lengyel csapat tűnt ki. A két együttes összecsapása határozta majd meg az európai bajnokságot. Több esély van a veretlenül vezető szovjet lányoknak. Jól szerepel a mi válogatottunk is, amely legyőzte a bolgárokat és a csehszlovákokat és így bizvást remélheti, hogy helyet kap a tokiói olimpián. Európából az olimpián az eddigi eredmények szerint a Szovjetunió és Lengyelország női röplabdázói szerepelnek. Konstancán technikás, látványos meccsek voltak. A közönség felfigyelt a szovjet Inna Riszkalra, akinek kitűnőek a leütései. Remekül játszott a szovjet Katuszeva és Miszak, a lengyel Czajkowska és Ledwig, a román Vanea és Enculescu, a bolgár Janeva és Markova, a csehszlovák Spelinova és a német demokratikus köztársasági Korn.

A női torna állása a következő: 1. Szovjetunió 10, 2. Lengyelország 8, 3. Bulgária 8, 4. Románia 7, 5. Csehszlovákia 6, 6. Magyarország 6, 7. NDK 5 és 8. Jugoszlávia 4 ponttal.

(Agerpres)

Városi bajnokság

Strungul—Muresul
5:1 (1:1)

A ségai pályán került sor a városi labdarúgó bajnokság helyi rangadójára a Strungul és a Muresul csapatai között. A mérkőzés érdekesebb igérkezett, hiszen ez ideig egyik csapat sem szenvedett vereséget. Eppen ezért szépszámu közönség övezte körül a pályát és szurkolt a csapatoknak. A két együttes arra törekedett, hogy jó játékot nyújtson s ez nagymértékben sikerült is. Különösen a Strungul együttese volt az, amely nemcsak jól, hanem eredményesen is játszott.

Már a mérkőzés elején mindkét csapat nagy lendülettel vette magát küzdelembe. A 23. percig egyik csapatnak sem sikerült a gólszerzés. Ekkor a Strungul együttese kapu előtti kavargásban megszerezte a vezetést Pelz révén. A gól után a játék főleg a középpályán folytatódott, jelentősebb eseményt nem jelezte a játék. Feljegyeztünk azonban sportzerűtlen megnyilvánulást. Szerencsén, a Strungul és Alexandrescu, a Muresul részéről kölcsönösen meg rugták egymást. Ennek következtében a 38. percben mindkettőn a kiállítás sorsára kerültek.

Már úgy nézett ki, hogy a félidő végéig nem változik az eredmény. A 44. percben azonban a Muresulnak sikerült kiegyenlítenie Ionescu révén.

A második félidőben már nem olyan iramos a játék, a Muresul csapata visszaesik. A védelmet könnyen zavarba hozták a Strungul csatárai. Ezzel szemben a Muresul csatárai nehezen bontakoztatták ki akcióikat. Ez a magyarázata annak, hogy a Strungul egyre-másra érte el a gólokát.

A mutatott játék alapján a Strungul megérdemelten győzött 5:1 arányban Horváth (2), Zau és Hein góllaival. A győztes csapatban a következő játékosok szerepeltek: Marsalkó — G. Mihailovici, Răcz, Teimler — M. Mihailovici, Szerenci — Böszeremnyi, Petz, Zau, Szép (Hein), Horváth.

H. Gh.

A többi mérkőzés

Általában a várt eredményekkel végződött. Az Indragara 2:1-es félidő után 3:2-re győzött a Foresta ellen. A Libertatea—Victoria közötti találkozót a cipőgyári együttes nyerte meg 3:1 arányban. FZ—Pamificatie 3:0 játék nélkül.

A Motorul—Vladimirescu mérkőzésen az utóbbi csapat nem jelent meg, míg az UTA fonoda—Vörös Triko találkozó elmaradt. Hétközben egy elmaradt mérkőzést játszottak le: Vörös Triko—Vladimirescu 2:0.

Szimfonikus hangverseny

Az aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, november 2-án este 8 órai kezdettel tartja a Kulturpalota nagyszínházban az évad V. szimfonikus hangversenyt.

MŰSORON: E. Căteanu: Hósi poéma; Csajkovszkij: D-dur hegedűverseny; Beethoven: III. szimfónia (Eroica).

VEZÉNYEL: Jan Hugo Huss, közreműködik: Ruha István. Érvényes az 5-ös számú bérletszelvény. Jegyek az ügynökségnél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

A bajnoki táblázat állása:

Strungul	9	6	3	0	33:10	15
Muresul	8	6	1	2	9:13	13
Indragara	9	4	4	1	19:12	12
UTA fonoda	8	5	1	2	26:10	11
FZ	9	5	1	3	16:13	11
Libertatea	9	3	2	4	10:18	8
Foresta	9	4	0	5	14:24	8
Vörös Triko	8	3	1	4	15:13	7
Motorul	8	2	2	4	13:18	6
Victoria	8	3	0	5	11:20	6
Vladimirescu	8	2	0	6	8:18	4
Pamificatie	9	0	0	9	1:29	0

Rajoni bajnokság

A rajoni labdarúgó bajnokság első csoportjában Kürös „pihent”, míg a Pécska—Vinga mérkőzésen a vingaiak negyvenöt perc késéssel érkeztek, így a találkozó elmaradt, a nagvikiak pedig vereséget szenvedtek.

Eredmények: Alunis—Kisiratos 1:1 (0:1), Pankota—Szépfalu 5:1 (3:1), Szemlak—Nagyfal 2:1 (1:1), Világos—Orczifalva 2:0 (1:0), Pécska—Vinga (utóbbi nem játszott meg).

P. D.

UTA—Locomotiva Gorna Oreahovita 2:3 (1:1)

Szerdán délután az UTA labdarúgó csapata Temesváron vendégszerelt, ahol a Locomotiva Gorna Oreahovita bolgár együttesrel mérkőzött. A textiltváriak 1:2 arányú vereséget szenvedtek. A vendégek győzelmé teljesen megérdemelt. Az aradiak igen gyengén szerepeltek.

A kulturált magatartásról

„Olyan nevelten ez a gyereki!” — szólhatnánk a jó szülő, ha Pistikéjük az ajtó csapkodja, fűtől és zsebre dugott kézzel beszél mindenki. Az iskolában erre a gyerekek valóban nincs panasz. Tanul, társai szeretik. Tanárai nem mondják soha, hogy rossz volna a modora. Az iskolán kívül, mintha kicsérlelt volna. (Persze, rossz értelemben!) A szüleivel gorbomba. Mintha irtóznék „a kérem szépen” és a „teszt” szavaktól. Szinte „gyengeségnek” tartja az udvariasságot. Illetve ez nem tudatos még nála, de ezen az uton halad.

Ottthon, hát igen, most is a felnőttekkel kell kezdenünk. A felnőtt a maguk ügyeit nézve a gyereket Pisti előtt. Rosszat nem mondjanak senkiről! Ez nehéz, de itt kezdődik. Ha valaki a szülő szava nyomán, ilyen vagy olyan, ezt Pisti szó szerint veszi. S mert a felnőtt mindent mondhat — ezt állapítja. Ne feledjük, hogy a gyermek utánoz leny is.

Aztán jönnek a barátok, a vásárlók. Ha ez a „barát” tiszteletlen, kamazsonnyal nevelten — Pisti őt utánozza.

Említsük meg a durva szavakat is. Itt is a felnőttek a hibások. Nem tilthatják a gyermeknek a szitkozódást, ha ők maguk szitkoznak. A művelt, kulturált magatartás ember uralkodik a szavain. A harag nem jogosít fel senkit, hogy csömnny szavakat használjon. És, ha megelégednek magáról, bizony Pisti hallja — és ezt az érzést, olykor a férfiaság jelének tartja.

Ezt követi az emberi méltóság lebecsülése is. Aki minduntalan, mindenütt hangoskodik, gorbomások — és ezt a gyerekek is hallják, később ne csodálkozzék. Ha ők is ilyenek lesznek.

„A szó elszáll, de a példa vonz!” — hangzik a régi mondás. Ha az apa minduntalan „megmutatja” valakinek, a gyermek az iskolában és mindenben „üldözőltné” érzi magát. Ebből aztán az állandó tanakozásnak harmoniájával találkozik. S a kollektivisták otthonában is az egyre emelkedő életszinval jellemeztetnek.

A kulturált viselkedéssel nem születik senki. Mindenki tanulja, vagy észrevétlenül ellesi, vagy megtanítják rá az iskolában. Általános szabályt — mi illik és mi

Szülőknek — nevelésről

nem — mindig a közösség hoz létre. Sok baj van a közösségekben. A szülők, igen, ha kell kényszerítik a gyermeket a szabályos közsönségre. Valakit köszönteni — nem megalázódás, hanem a tisztelet jele. Ezt tudatosítsuk — és akkor nem lesz baj.

Az illetékes, a tiszteletudó beszédet is tanulni kell. Pisti az iskolában — tessék-lássék — illetékes. Inkább félből, mint meggyőződésből. Ottthon soha meg nem büntetik, csak „rimáknaknak” nekilgy hát, amit „ujnak”, divatosnak tart — azt elmondja, megteszi. Van a gyermekben — mivel még nem tudatos leny — valami olyasmi, hogy szereti bosszantani a felnőtteket. Ha a nagymama ideges a fűtőléstől, Pisti

lökődösödnek. Miért? Először, mert úgy érzi, hogy most senki sem ügyel rájuk. A másik — talán nyomósabb ok — a „szükség szerű rakoncátlanok”. Szakértők mondják, hogy az állandóan figyelemzett gyerekek időnként, például kiránduláson, egy kissé szabadjára kell engedni, hogy a mezev, a megismerés feloldódjék. Természetesen ennek a feloldódásnak is módjával kell történnie.

A jó módor — helyesebben, a kulturált magatartás — tanulható. Jó, ha a szülő és a nevelő egy kevéssé a szakirodalomban is utána néz a dolgoknak. A mai, szocialista „illetlen”-ről kiűnt könyvek jelentek meg, például a „Hogyan viselkedjünk?”, a „Vidám illetlen”, stb.

(f. d.)

A MŰKÖRŐK VETÍTÉK

MURESUL filmszínház: A halál taxija. PROGRESUL filmszínház: A nagy ut. VEAC NOU filmszínház: Vasvirág. IFJUSÁGI filmszínház: Ezermester. VICTORIA filmszínház: A két lakat. A két lakat kapitányai. PROGRESUL

filmszínház (Ujarad): Sabella nagymama. SOLIDARITATEA filmszínház (Ujarad): A dicsőség gyűrűi. MICALACA filmszínház: Telefonista. CFR Grădite filmszínház: A szoros.

Hazafias verseny a községek szepítéséért

gukra. Ez elsősorban a tömeges részvételben mutatkozott meg. Szentmártonon például az ötagu versenybizottság konkrét munkaterv és grafikon alapján dolgozik. A sikeres elmlítésre méltóak. Haterz folyómenten kitakarították, elegyengették az árkokat, 100 átjárót javítottak meg, a tavasszal virággyáskodást létesítettek, rendben tartották a parkot, 200 hektáron megtisztították a legelőt, stb. Az elvégzett munkában a képviselők közül Manolescu Gheorghe, Schmidt Barbara, Serbescu Gheorghe jeleskedtek.

A versenygyőztes községben, Iratosen is kimagasló eredményeket értek el. Itt Döme István a 2-es számú, Balau Ecaterina a 8-as számú, Marian Hortenzia a 10-es számú választókerületből tünnek ki.

A vingai néptanács végrehajtó bizottsága is kello fontosságot tulajdonított a községépítési akciónak. Egyre nagyobb tömegeket sikerült bevonni a közösségi munkákba. Itt különösképpen azt a hozzájárulást kell értékelni, amelyet a középiskola építéséhez, valamint más középületek javításához nyújtottak. Több,

mint 9600 lakos vett részt ezekben a munkákban, az önkéntes munkások meghaladják a 60.000-et, a megkarakított értéke eléri a 346.600 lejt. A képviselők közül Stoicu Valeriu, Ciuliac Florian, Valca Viorel, Karacsov Antal tünnek ki. Ez utóbbi lévén a végrehajtó bizottság elnöke, állandóan ellenőrizte a munkálakat menetet és utmutatást nyújtott. Nem véletlen tehát, hogy éppen az ő választókerülete a leg-szebb.

Említsük méltó még a szágiak példamutatása is. Ezenkívül Peregen, Tornyan, Németszentpéteren, Kürtösön, Majláton, Fenlakon, Horian is kiváló sikereket igazolják a hazafias verseny eredményességét.

A hazafias versenyben nagy jelentősége van a vállalatok, intézmények hozzájárulásának is. Így a palkotai Rásáritul butorgyár, a kürtösi CFR műhelyek, a kürtösi, orczifalvi, pécsai gép- és traktorállomások érdeme az, hogy sok tekintetben, például a homok és a faanyag szállításában segítőkészen nyújtottak a néptanácsoknak. Hasonló támogatást nyújtottak még a kollektív gazdaságok részéről is, különösképpen az építési munkálatoknál.

Elmondhatjuk, hogy a községépítési mozgalomban, a községek jó gazdálkodása tekintetében legtöbb helyen a kivánt eredményekről számolhatnak be. Szépfalu, Feregálya, Monostor, Sofronya, Orczifalva és Szécsány jóval a követelmények alatt maradt. Ez elsősorban annak tulajdonítható, hogy itt nem szervezték meg körültekintően a versenyt, nem tartották tiszteletben a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának utasításait. Az említett községek néptanácsainak végrehajtó bizottságai megelégedettek csupán az intézkedési tervek összeállításával, nem osztották fel a néptanácsai képviselők között a tennivalókat, így még ma-guk a képviselők sem ismerték feladataikat. Természetes következménye mindennek az, hogy az eredmények sem kielégítőek.

Az orczifalvi verseny iránti helytelen magatartása abban nyilvánult meg, hogy elejétől kezdve felületesen foglalkoztak a verseny kérdéseivel. Az intézkedési tervet is a körültekintés hiánya jellemzi. Jóllehet a végrehajtó bizottság figyelmét számtalan esetben felhívták erre, mégsem készített új intézkedési tervet. Ugyanez az érdektelenség mutatkozott meg Szépfalun, Nagyfalakon is.

A rajoni néptanács végrehajtó bizottsága negyedévenként elemzi a hazafias verseny állását, kello utmu-

tatást adott minden községben a további eredményes munka kifejtésére. A végrehajtó bizottság ellenőrző brigáda rajonszerte értékes segítséget nyújtott az intézkedési tervben feltüntetett céltűzések valóra váltása tekintetében.

Az eredmények még kimagaslóbbak lehetnének akkor, ha tevékenységünkben és a községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak munkájában nem mutatkoztak volna hiányosságok. Egyes községekben nem vezetik a hazafias verseny eredményeit számon tartó grafikonot. Sok helyen elhanyagolják a verseny elenőrző népszerűsítését is, nem használják fel erre a tiszteletlábakat, falijuságokat, vezetékes rádióállomásokat. Nagy hiányosságnak tekinthető az, hogy nem szerveztek tapasztalatcsere helyi vonatkozásban a választókerületek között. Nem minden községben tartották tiszteletben a néptanácsok az ifjúsági szervezetekkel, a tömegszervezetekkel való kapcsolatot.

Szükséges, hogy az év végéig fokozzák a községekben ezirányú tevékenységüket azért, hogy valóra válthassák az intézkedési terv valamennyi célkitűzését, még szebb eredményeket érjenek el rajonunk községeinek és falvainak szepítésében.

Schwartz László,
a rajoni néptanács instruktora

AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM

meglekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 1 és délután 3 és 6 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képművészeti tárlat, ókori történelem, az 1848-49-es forradalom muzeuma és a flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállításai, „IOSIF ROSS” karikatura-kiállítás.

A SZÍNHÁZ bemutága

Pénteken, november 1-én este fél 8 órakor: De la caz la caz, dar cu haz (B-bérlé).

Szombaton, november 2-án este fél 8 órakor: Grădina cu trandafiri (J-bérlé).

Vasárnap, november 3-án délután fél 4 órakor: Grădina cu trandafiri (bérletszűnel). Vasárnap este fél 8 órakor: De la caz la caz, dar cu haz (C-bérlé).

Vasárnap, november 3-án, délelőtti fél 11 órakor: In tara laudărilor, és délután 4 órakor: Povestea despre un băiat mic.

A KGST vaskohászati állandó bizottságának 15. ülésszaka

BUDAPEST. (Agerpres). Október 24 és 30 között Budapesten tartotta meg 15. ülésszakát a KGST vaskohászati állandó bizottsága.

Részt vettek a Bolgár NK, a Csehszlovák SzK, a Lengyel NK, a Magyar NK, a Német DK, a Román NK és a Szovjetunió küldöttségei. Megfigyelőként jelen voltak a

Kínai NK és a Vietnámi DK küldöttei.

Az állandó bizottság intézkedéseket dolgozott ki a KGST 18. ülésén hozott határozatok megvalósítására vonatkozólag és elfogadta 1964. évi munkaprogramját. Az ülésszak a teljes kölcsönös megértés és a testvéri együttműködés légkörében folyt le.

Megnövekedett a spanyol kivándorlók száma

GENF. (Agerpres). Antonio Garcia Trevijano Fos, a spanyol kivándorlásiügyi intézet vezérigazgatója a Tribune de Geneve svájci lapnak adott interjújában kijelentette, hogy a spanyol kivándorlók, kiváltságosan a munkakeresők,

száma lényegesen megnövekedett az utóbbi időben. Jelenleg Franciaországban csaknem 100.000, Svájcban és a Német SzK-ban 45.000-50.000, Belgiumban 20.000, Hollandiában 12.000 és Nagy-Britanniában mintegy tízezer spanyol emigráns él.

A Kelet-Nyugat közötti kereskedelem fejlesztéséért

„Növekvő remények a Kelet-Nyugat kereskedelem terén” — címmel a Times genfi tudósítója beszámol az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága kereskedelmi bizottságának genfi üléséről.

Az ülésszak szerint az ülésszak egyik részvevője — nevezetesen ENSZ-személyiség — kijelentette: a bizottság jelentős lépést tesz a Kelet-Nyugat kereskedelem fejlesztése terén, a két fél reális állásfoglalása következtében el lehetett érni az akadályokat azon az úton, amely a kereskedelem terén egyenértékű lehet a nukleáris fegyverek terén betöltött egyezményekkel.

A szocialista országok és a nyugati országok kereskedelmi cseréjének évi átlagos növekedése az utóbbi 15 esztendőben körülbelül 12 százalékos volt, de az ülésszak véleménye szerint a következő öt évben elérheti a 20 százalékot is, ha a megértés szellemében, amely a bizottság ülésén megnyilvánult gyakorlatilag is alkalmas.

A Times emlékeztet arra, hogy az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának közlönyében megjelent statisztikai adatok szerint a szocialista országok külkereskedelme 1962-ben gyorsabban növekedett, mint a megelőző esztendőben, s hangsúlyozta, reméli, hogy az ENSZ egésze alatt jövő év elején összeülő kereskedelem fejlesztési világtalálkozó a Kelet-Nyugat kereskedelem még biztatóbb távlati fognak körvonalazódni.

SZIRIMAVO BANDARANAIKE HAZAUTAZOTT A SZOVJET-UNIÓBÓL

Szirimavo Bandaranaike aszszony, Ceylon miniszterelnöke, szovjetunióbeli hivatalos látogatásáról október 31-én hazautazott.

ALKOTMÁNYTERVEZETET FOGADTAK EL

A kongói (Brazzaville) Tájékoztatóügyi Minisztérium közli, hogy péntek délután az alkotmányozó bizottság befejezte munkáját, s egyhangúlag elfogadta az ország alkotmánytervezetét.

Az alkotmánytervezet szövegét november 15-én közzéteszik és december 8-án népszavazás alá bocsátják. Az alkotmánytervezet értelmében Kongóban a köztársasági elnök és a Nemzetgyűlés egyaránt meghatalmazással rendelkezik. A nemzetgyűlés így ellenőrizheti a kormányt.

RENDELET A HALADÓ SZEL-LEMO TANÉROK ELBOCSÁTÁSÁRÓL

Az ecuadori junta törvényrendeletet bocsátott ki az állami iskolák haladó szellemi tanerőinek elbocsátásáról. E rendelkezés heves tiltakozást váltott ki az értelmiség körében. A Prensa Latina jelentése szerint a tanítók országos szövetségének Pichincha tartományi szervezete közleményben hívta fel a tanítókat, hogy alakítsanak harci frontot a törvényrendelet ellen.

A TÖRÖK KATONAI TÖRVÉNYSZÉK DÖNTÉSE

A France Presse közlése szerint október 31-én a törökországi katonai semmitlenek megerősítette az ankarai különleges katonai törvényszék döntését, amelynek értelmében halálra ítélték Talat Aydemir nyugalmazott ezredes, az ankarai tiszti iskola volt parancsnokát, az ez év május 20-21-i államcsínykísérlet szervezőjét.

A hírgyűjtés megjegyzi, hogy a török katonai semmitlenek már három más vádlott halálos ítéletet is megerősítette.

A japán választások előtt

Japánban hivatalosan november 1-én kezdődik a választási kampány. Határidő előtt lejárt az alsóház képviselőinek négyéves mandátuma. A mandátumok közül 296 a liberális demokrácia, 145 a szocialista, 17 a szociáldemokrata, 3 pedig a kommunista párt tagjai között oszlott meg.

Voltaképpen csak a jövő év novemberében kellett volna feloszlatni az alsóházat, de az olimpiai játékok miatt 1964. november első felében nem lehetett új választásokat tartani. Szerepet játszott a határidő megváltoztatásában az is, hogy a kormányon lévő liberális-demokrata frakció (később miniszterelnök fillop-szigeti, Indonéz, ausztráliai és új-zelandi sikeres körutja után szeretné megerősíteni helyzetét).

A kormánypárt konzervatív irányzatot követ és nyolc frakció veszt részt benne. Hagyományok szerint a frakcióvezetők rendre átvesszik a párt vezetését, s így az újonnan megválasztott elnök egyben miniszterelnök lesz. (Emlékeztetünk arra, hogy a párt 1955-ben a liberális és demokráta párt egyesüléséből született). Ez politikai bizonytalanságot okozott, a miniszterelnök

köz mandátumidejét csökkentették. A mostani miniszterelnök nincs megerősítve ezzel a helyzettel. Pártútlal programot körvonalazott azzal a fő céllal, hogy felszámolja a frakciókat.

Ami a választási kampányt illeti, a japán sajtó hangsúlyozza, hogy a legjelentősebb probléma a gazdaságpolitika irányvonala (Majinai Simbun). A képviselőház feloszlása előtt ülésen a kormánypárt s az ellenzéki pártok tagjai méltatták a gazdaságfejlesztési ütemgyorsítást, de rámutattak az általános áremelkedésre is. A miniszterelnök zárbeszédében megígérte, hogy egy-két éven belül megoldják az árkerdeszt. A Japan Times szerint ebben az időszakban ismét drágulhatnak az árak.

Ikedá beszéde lényegében a liberális-demokrata párt választási programjának első feltárása volt. A miniszterelnök befejezésül köszöntötte a moszkvai Szerződést és állást foglalt az általános és teljes leszerelési közelebb hozó intézkedésekkel. Támogatta a szocialista országok közötti kereskedelem bővítését. A napokban nyilvánosságra hozták a japán pártok választási programját.

R. Caplescu

mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

Sikerrel zárult a bamakói értekezlet

BAMAKO. (Agerpres).

Elhagyták Mali fővárosát a bamakói értekezleten részt vett afrikai államfők. Haile Szelasszie etiop császár szerdán, Ben Bella algériai elnök és II. Hasszán marokkói király csütörtökön utazott haza. Ben Bella az algériai repülőterén méltatta az algériai-marokkói határincidens rendezésével foglalkozó értekezlet sikerét, hangsúlyozta, hogy megvalósult a béke.

Az algériai rádió szerint „a bamakói értekezlet beigazolta reménykedésünket. Afrikában s az egész világon, de főként a szocialista országokban egy pillanatra sem szűnt meg a remény, hogy tárgyalások után rendezni lehet a konfliktust”.

Boutaleb marokkói tájékoztatói miniszter szerint országga megelégedéssel fogadja a bamakói értekezlet eredményeit.

U Thant ENSZ-főtitkár hivatalos képviselője rámutatott, hogy a főtitkár megelégedéssel fogadta a tűzszünet hírért és reméli, hogy ez a konfliktus békés, végleges rendezéséhez vezet. U Thant köszönetét tolmácsolta az érdekelt államfőknek, valamint Szelasszie császárnak és Keita mali elnöknek.

Kamerun kairói nagykövete, Joseph Owono az értekezletre utalva hangsúlyozta, hogy a siker nemcsak a négy államfőnek, hanem egész Afrikának tulajdonítható.

Barry Diawadou, Guinea kairói nagykövete kijelentette, hogy a világ színe előtt növekedett a problémák megoldására képes afrikaiak tekintélye. Ali Husszein szomalíai nagykövet szerint, az afrikai államok a történelemben először bizonyították be, hogy meg tudják oldani kontinensük problémáit. Libéria, Nigéria, s több más független afrikai állam kairói diplomatai hasonló nyilatkozatokat tettek, amelyekhez csatlakozott több, még függő afrikai állam képviselője.

Okello, Kenya kairói kirendelt-ségének vezetője hangsúlyozta, hogy a bamakói siker példát mutat a független afrikai államoknak arra, miként oldhatják meg problémáikat tárgyalások után, idegen beavatkozás nélkül.

WASHINGTON. (Agerpres).

Douglas Dillon pénzügyminiszter az amerikai képviselőház költségvetési bizottságában kérte, hogy 315 millió dollár növeljék az amerikai államháztartás felső határát. Az államháztartás most 307 millió dollár a 309 millió dollár megállapított felső határral szemben.

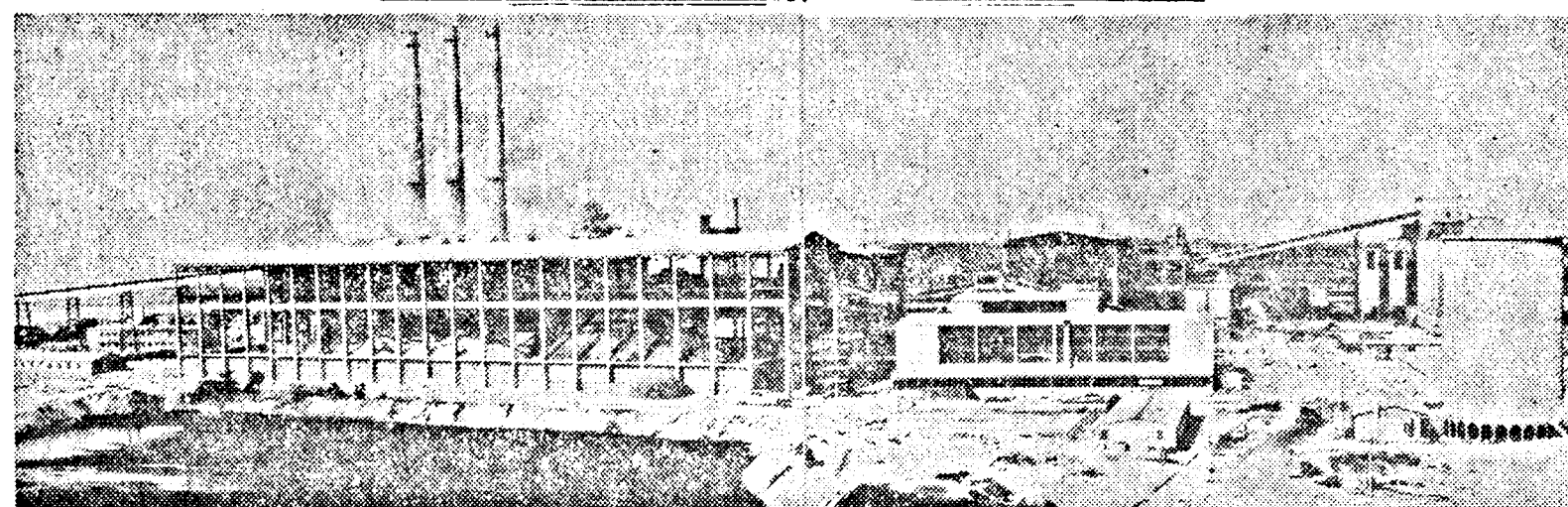
A UPI szerint a költségvetési bizottság jóváhagyta a kormány kérését, s a jövő héten a képviselőház szavaz e kérdésben.

Sztrájk, tüntetés Dél-Rhodesiában

A dél rhodesiai Bulawayo város munkássága október 30-án sztrájkba lépett és tüntetést rendezett a város ipari negyedeiben, tiltakozásul Joshua Nkomo, a Zimbabwe Afrikai Népi Unió elnökének letartóztatása miatt. A sztrájkolók örséget állítottak a nagy vállalatok bejárata elé. A rendőrség gumibottalok és könnygáz bombákkal próbálta szétoszlatni a tüntetőket. Az összecsapás során két bennszülött meghalt. A rendőrség csak afrikai letartóztatott.

Joshua Nkomo a múlt hét végén „szubverzív kijelentések” vádjával kilenc havi börtönrre ítélték. Nkomo fellebbezett. A tüntetések hatására a hatóságok kaucióval szabadlátra helyezték az afrikai vezető november 22-ig, amikor megkezdődik a fellebbezés tárgyalása.

A fenti eseményekkel kapcsolatban kiadott hivatalos nyilatkozatban a dél-rhodesiai igazságügyminiszter hangsúlyozta, hogy a sztrájk súlyosan érinti a város kereskedelmét és iparát.



Bernburg városban épült fel a Német Demokratikus Köztársaság legmodernebb cementgyára. Ez az üzem az ország cementszükségletének 30 százalékát adja. Felvételtünk a bernburgi cementgyárról készült.

Külföldi híradások

DZSAKARTA. (Agerpres). A Jávai tengeren elsüllyedt a Riau szigetecsoport felé tartó Lematang indonéziai személyszállító hajó. A hajó 75 utasa és legénysége életét veszítette.

KUWEIT. (Agerpres). Október 30-án megnyitja a kuveiti Nemzetgyűlés második ülésszakát.

Szabah Al-Szalim Asz Szabah miniszterelnök megnyitotta az ülésszakot, majd ismertette kormányának programját. Többek között hangoztatta, hogy Kuveit semleges külpolitikát folytat.

A továbbiakban kijelentette: a kormány törvénytervezettel óhajtja szabályozni a közalkalmazat és igyekezni fog növelni részesedését az ország természeti kincseit kiaknázó közalkalmazatok profitjából.

OTTAWA. (Agerpres). A kanadai alsóház október 29-én megvitatja a Real Caouette-nek, a hitelpárti parlament csoport vezérének módosító javaslatát az amerikai nukleáris gyűjtőfelek elhelyezésére vonatkozó szerződéssel kapcsolatban. Caouette felröta a kormányt, hogy megengedje nukleáris fegyverek tárolását Quebec kanadai állam területén. A liberális és konzervatív többség a módosító javaslatot elutasította.

LIMA. (Agerpres). Limában, a Perui Köztársaság fővárosában olyan kényeret hoztak forgalomba, amelynek 35 százaléka halliszt. A halliszt kényer, amelyet három fővárosi sütdő állít elő, nagy közkedveltségnek örvend.

ENSZ

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közügyes Politikai Bizottsága szerda este folytatta a tizenhatalmi leszerelési bizottság jelentésének vitáját. N. T. FEDORENKO, a Szovjetunió küldötte hangsúlyozta, hogy a moszkvai atomcsend-szerződés megkötése új léleköt teremtett a nemzetközi kapcsolatokban és kedvező feltételeket újabb lépésekre a fegyverkezési hajszára megzúntatása irányában. A szovjet küldött hangsúlyozta, hogy újabb lendületet kell adni a leszerelési tárgyalásoknak. Eppen ezért javasolta a Szovjetunió, hogy 1964 első negyedében vagy első felében hívják össze a tizenhatalmi leszerelési bizottságot az állam- és kormányfők részvételével. A szovjet küldött örömmel tapasztalja — mondotta Fedorenko —, hogy a Szovjetunió nevében határozati javaslatot terjesztett elő a nukleáris fegyverek eltiltása kérdésében. A

Határozati javaslat a nukleáris fegyverek eltiltása kérdésében

A szovjet küldött ismét foglalkozott a Varsói Szerződés tagállamaival és a NATO országok közötti megntamadási szerződés megkötésére, az atommentes övezetek létesítésére vonatkozó javaslatokkal, amelyeknek elfogadása jelentősen enyhítene a feszültséget és elhárítaná a háborus veszélyt.

VIZSAJA LAKSZHMI PANDIT indiai küldött támogatta a tizenhatalmi csúcserkekezletre vonatkozó javaslatot. Egyetértett a nukleáris fegyvermentes övezetek létesítésével és a leszerelési kérdésben előterjesztett többi építőjavaslat.

A Politikai Bizottság vitájában Svédország, Ausztrália és Görögország képviselői is felszóltak.

Az ülésszakon Abdel Fattah Haszan, az Egyesült Arab Köztársaság küldötte a leszerelési bizottság 17 tagállama nevében határozati javaslatot terjesztett elő a nukleáris fegyverek eltiltása kérdésében. A

határozati javaslat szerzői között van a Román Népköztársaság is.

A határozattervezet bevezető része helyesli a moszkvai szerződés aláírását, majd megelégedéssel állapítja meg, hogy a moszkvai szerződés bevezető részében az aláíró országok kijelentik, hogy az összes nukleáris fegyverek eltiltása végleges eltiltásra törekednek, s hogy folytatni szándékosnak az ilyen irányú tárgyalásokat. A határozattervezet a továbbiakban azzal a felhívással fordul az államokhoz, hogy csatlakozzanak a moszkvai Szerződéshez. A határozattervezet felkéri a tizenhatalmi leszerelési bizottságot, folytassa munkáját, hogy valóra váltsa az atomcsend-szerződés bevezetőjében megfogalmazott célokat.

A határozati javaslat előterjesztése után a Szovjetunió és az USA képviselői kifejezték kormányuk álláspontját a föld alatti nukleáris kísérletek eltiltása ügyében, s támogatták a 17 állam határozattervezetét.

Megerősítették a Portugál-Guineában állomásozó kolonialista csapatokat

közleményében rámutat, a hazafiak október 12-én Kutia helység közelében a legegőbe röpítették két csapatszallító gépkocsit. A robbanás következtében negyven portugál katon

tona meghalt. Másnap a hazafiak Oyo térségében lelőttek három repülőgépet. A közlemény szerint egy portugál őrmester és egy tiszt átszökött az afrikai hazafiakhoz.

Virágzó korrupció Kongóban

LEOPOLDVILLE. (Agerpres).

Alphonse Nguvula, a Kongói Köztársaság munkaügyi és társadalombiztosítási minisztere interjú adott a Sunday Telegraph tudósítójának. A miniszter részletesen foglalkozott a korrupció kérdésével. „Sajnálatos, de be kell ismerni, hogy a korrupció valóságos intézménnyé vált az országban, magasan rangú személyiségeket a legkisebb dolgokért is le lehet fizetni. Nem egyszer hallottam, hogy egyesek egész dollárkezeket kapnak, villát vásárolnak Róma közelében, Mercedes személygépkocsikat kapnak ajándékba, mások Olaszországból érkezett építőanyagokból emeltek maguknak villát, vagy Európába utaztak vakációzni”.

A miniszter kijelentette, hogy Adoula miniszterelnök politikailag nehéz helyzetben van, környezete ugyanis csak a saját érdekeit tartja szem előtt, s véleményét a miniszter

terelőkre is rá akarja kényszeríteni. Az angol hetilap szerint a kongói helyzet igazolja a fenti vádakokat. A fővárosban ezer és ezer éhező munkanélküli kóborol. Leopoldville-ben 100.000 munkanélküli van. Körülbelül 30.000 tanító — a szakszervezeti mozgalom fontos tényezői — állandóan sztrájkolnak, mert hónapok óta nem kaptak fizetést. A korrupció kormányszemélyiségek egyszerűen elszikkasztották az erre szolgáló összeget.

A legutóbbi közfogyasztási cikkek üzenkednek. A kongói frank leértékelés előtt áll, s emiatt a kereskedők felhalmozzák az árut.

A központi kormány alig tudja ellenőrizni a belső helyzetet, diplomáciai források szerint a gyémánt csempésztés évi 6 millió font sterling veszteséget okoz Kongóban.

A hetilap szerint Adoula pozíciója soha sem volt olyan ingatag, mint most.

men flnn miniszterelnökök és tájékoztatta, hogy az Agrárszövetség hajlandó betölteni a kormányban üresen maradt helyeket, ha meg egyezzen jön létre a miniszteri program és a tárcák elosztása kérdésében.

Mint ismeretes, a két héttel ezelőtt megalakult Karjalainen kormányban három tárca üresen maradt.

A France Presse véleménye szerint az Agrárszövetséggel való megegyezés véglegesen megoldaná a finn kormányválságot.

BONN. (Agerpres). A UPI közlése szerint a Bundeswehr egyik F-86 típusú amerikai gyártmányú repülőgépe október 30-án Strass helység közelében egy farma zuhanat, két nőt és két gyermeket megölt. A szerencsétlenségnek 14 sebesült áldozata van.

MEGJELENT

a

LUMEA

Tegnap jelent meg a LUMEA című külpolitikai folyóirat, a Román NK Újságíró Szövetségének kiadványa.